



CHAPITRE 187

CHAPTER 187

[Sanctionnée le 15 décembre 1955]

[Assented to, the 15th of December, 1955]

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Blanka Richter Gyulai à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Blanka Richter Gyulai to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec

Préambule.

ATTENDU que par sa pétition Blanka Richter Gyulai a représenté:

Qu'elle est majeure, d'origine tchécoslovaque, et citoyenne canadienne;

Qu'elle est détentrice d'un diplôme de bachelier ès arts du Collège de Bratislava, Tchécoslovaquie, et d'un degré en droit de l'Université de Bratislava, Tchécoslovaquie, 1935;

Qu'admise au Barreau de Turciensky Svaty Martin (Saint Martin, Tchécoslovaquie) le 2 juin 1935, elle y exerça sa profession pendant plusieurs années jusqu'au mois de mars 1948 alors qu'elle émigra au Canada;

Que depuis son arrivée au Canada elle a été pour un nombre d'années à l'emploi d'une firme légale à Montréal;

Qu'elle a été autorisée par décision du conseil général du Barreau de la province de Québec, en date du 4 juin 1955, à soumettre le présent projet de loi à la Législature; et

Attendu que ladite Blanka Richter Gyulai a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS by her petition Blanka Richter Gyulai has represented: Preamble.

That she is of full age, Czecho-Slovakian by birth and a Canadian citizen;

That she holds the diploma of bachelor of arts of Bratislava College, Czecho-Slovakia, and a degree of law of Bratislava University, Czecho-Slovakia, 1935;

That she was admitted to the Bar of Turciensky Svaty Martin (St. Martin, Czecho-Slovakia) on the 2nd of June, 1935, and practised her profession there for many years, until the month of March, 1948, when she emigrated to Canada;

That since coming to Canada she has been for a number of years in the employ of a law firm in Montreal;

That she has been authorized by decision of the general council of the Bar of the Province of Quebec dated June 4th, 1955, to present this bill to the Legislature; and

Whereas the said Blanka Richter Gyulai has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant her prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Admission
autorisée.

1. Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre à l'exercice de la profession d'avocat ladite Blanka Richter Gyulai à la condition qu'elle passe avec succès les examens du Barreau d'ordre théorique et pratique.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

1. The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Blanka Richter Gyulai to the practice of the profession of advocate on condition that she pass the theoretical and practical examinations of the Bar.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Admission
author-
ized.Coming
into force.